

REALIZING AUTOMORPHISMS OF QUOTIENTS OF PRODUCT σ -FIELDS

SIEGFRIED GRAF

Let $(X_\alpha)_{\alpha \in I}$ be a family of Polish spaces, $X = \prod_{\alpha \in I} X_\alpha$, and \mathfrak{B} the product of the Borel fields of the spaces X_α . For $K \subset I$ let $X_K = \prod_{\alpha \in K} X_\alpha$ and let $\pi_K: X \rightarrow X_K$ be the canonical projection. Moreover, let \mathfrak{n} be a σ -ideal in \mathfrak{B} satisfying the following Fubini type condition:

$N \in \mathfrak{n}$ if and only if $\pi_J^{-1}(\{z \in X_J \mid \pi_{I \setminus J}^{-1}(\{y \in X_{I \setminus J} \mid (z, y) \in N\}) \notin \mathfrak{n}\}) \in \mathfrak{n}$ for every nonempty $J \subset I$. Then, given an automorphism Φ from $\mathfrak{B}/\mathfrak{n}$ onto itself, there exists a bijection $f: X \rightarrow X$ such that f and f^{-1} are measurable and

$$[f^{-1}(B)] = \Phi([B]), \quad [f(B)] = \Phi^{-1}([B])$$

for all $B \in \mathfrak{B}$.

1. **Introduction.** Let $(X_\alpha)_{\alpha \in I}$ be an arbitrary family of Polish spaces and, for every $\alpha \in I$, μ_α a Borel measure on X_α . Let $X = \prod_{\alpha \in I} X_\alpha$ be equipped with the Baire σ -field $\mathfrak{B}(X)$ which is equal to the product of the Borel fields of the spaces X_α . Moreover, let μ be the product measure on $\mathfrak{B}(X)$ and \mathfrak{n} the σ -ideal of μ -nullsets. D. Maharam [5] showed that every automorphism of $\mathfrak{B}(X)/\mathfrak{n}$ onto itself is induced by an invertible $\mathfrak{B}(X)$ -measurable point mapping of X . In [6] D. Maharam proved the same result in the case that \mathfrak{n} is the σ -ideal of first category sets in $\mathfrak{B}(X)$. It is the purpose of this note to give a common generalization of these two results: We shall show that for σ -ideals \mathfrak{n} in $\mathfrak{B}(X)$ which satisfy a certain Fubini type condition the conclusions of Maharam's theorems still hold.

Choksi [1], [2] generalized Maharam's first result to arbitrary Baire measures on $X = \prod X_\alpha$. Our methods of proof consist in a slight modification of those used by Choksi [2] (cf. also Choksi [3]). We shall formulate our lemmas in such a way that we can also reprove Choksi's theorem.

Our basic tool in the proofs of the results stated above consists in the following generalization of a theorem due to Sikorski (cf. [8], p. 139, 32.5): Each σ -homomorphism from $\mathfrak{B}(\prod X_\alpha)$ to an arbitrary quotient of a σ -field on any set Y (w.r.t. a σ -ideal) is induced by a measurable map from Y to $X = \prod X_\alpha$.

This last result is also used to deduce a characterization of injective measurable spaces first given by Falkner [4] (cf. §3).

2. **Notation.** In what follows $(X_\alpha)_{\alpha \in I}$ is always a family of Polish spaces. For a subset J of I let X_J stand for $\prod_{\alpha \in J} X_\alpha$ and X

for X_I . For $K \subset J \subset I$ let π_{JK} denote the canonical projection from X_J onto X_K . If $J = I$ we write π_K instead of π_{JK} . For an arbitrary completely regular Hausdorff space Y let $\mathfrak{B}(Y)$ denote the σ -field of Baire sets in Y . We will write \mathfrak{B} for $\mathfrak{B}(X)$. \mathfrak{B} is equal to the product σ -field of the Borel fields $\mathfrak{B}(X_\alpha)$. A map $f: X \rightarrow X$ is called measurable if it is \mathfrak{B} - \mathfrak{B} -measurable.

3. Realizing σ -homomorphisms. The following theorem is a generalization of a result due to Sikorski (cf. [8], p. 139, 32.5) and provides the basic tool for deriving the results in the later sections.

THEOREM 3.1. *Let $X = \coprod X_\alpha$, $\mathfrak{B} = \mathfrak{B}(X)$. Moreover let (Y, \mathfrak{A}) be a measurable space, \mathfrak{n} a σ -ideal in \mathfrak{A} , and $\Phi: \mathfrak{B} \rightarrow \mathfrak{A}/\mathfrak{n}$ a σ -homomorphism. Then there exists an \mathfrak{A} - \mathfrak{B} -measurable map $f: Y \rightarrow X$ with $f^{-1}(B) \in \Phi(B)$ for all $B \in \mathfrak{B}$, i.e. Φ is induced by f .*

Proof. For every $\alpha \in I$ define $\Phi_\alpha: \mathfrak{B}(X_\alpha) \rightarrow \mathfrak{A}/\mathfrak{n}$ by $\Phi_\alpha(B) = \Phi(\pi_\alpha^{-1}(B))$. Then Φ_α is obviously a σ -homomorphism. It follows from Sikorski [8], p. 139, 32.5 that there exists an \mathfrak{A} - $\mathfrak{B}(X_\alpha)$ -measurable map $f_\alpha: Y \rightarrow X_\alpha$ with $f_\alpha^{-1}(B) \in \Phi_\alpha(B)$ for all $B \in \mathfrak{B}(X_\alpha)$. Define $f: Y \rightarrow X$ by $f(y) = (f_\alpha(y))_{\alpha \in I}$. Then f is \mathfrak{A} - \mathfrak{B} -measurable and for every $B \in \mathfrak{B}$ with $B = \bigcap_{i=1}^n \pi_{\alpha_i}^{-1}(B_{\alpha_i})$, $B_{\alpha_i} \in \mathfrak{B}(X_{\alpha_i})$ one has $f^{-1}(B) = \bigcap_{i=1}^n f_{\alpha_i}^{-1}(B_{\alpha_i})$. Since $f_{\alpha_i}^{-1}(B_{\alpha_i}) \in \Phi_{\alpha_i}(B_{\alpha_i}) = \Phi(\pi_{\alpha_i}^{-1}(B_{\alpha_i}))$ we deduce

$$\bigcap_{i=1}^n f_{\alpha_i}^{-1}(B_{\alpha_i}) \in \Phi\left(\bigcap_{i=1}^n \pi_{\alpha_i}^{-1}(B_{\alpha_i})\right) = \Phi(B),$$

hence

$$f^{-1}(B) \in \Phi(B).$$

Since the sets of the above form generate \mathfrak{B} as a σ -field and since Φ is a σ -homomorphism it follows that $f^{-1}(B) \in \Phi(B)$ for all $B \in \mathfrak{B}$.

Before we shall go on with our main subject let us use the above theorem to derive a characterization of injective measurable spaces. Essentially the same characterization has been given first by Falkner [4]. It is also possible to deduce Theorem 3.1 from Falkner's results.

DEFINITION 3.2.

(a) A measurable space (Z, \mathfrak{C}) is called *separated* iff for all $z, z' \in Z$ with $z \neq z'$ there exists a set $C \in \mathfrak{C}$ with $z \in C$ and $z' \notin C$.

(b) Two measurable spaces (Y, \mathfrak{A}) and (Z, \mathfrak{C}) are called *point-isomorphic* iff there exists a bijection g from Y onto Z such that g and g^{-1} are measurable. g is called a *point-isomorphism*.

(c) A measurable space (Y, \mathfrak{A}) is called a *retract* of a measurable space (Z, \mathfrak{C}) iff there exists a subset Z_0 of Z and an $\mathfrak{A} \cap \mathfrak{C} \cap Z_0$ -measurable map $h: Z \rightarrow Z_0$ with $h|_{Z_0} = id_{Z_0}$ such that (Y, \mathfrak{A}) is point-isomorphic to $(Z_0, \mathfrak{C} \cap Z_0)$, where $\mathfrak{C} \cap Z_0 = \{C \cap Z_0 \mid C \in \mathfrak{C}\}$.

(d) A measurable space (Z, \mathfrak{C}) is called *injective* iff for every measurable space (Y, \mathfrak{A}) , for every subset $Y_0 \subset Y$, for every $\mathfrak{A} \cap Y_0 - \mathfrak{C}$ -measurable map $f: Y_0 \rightarrow Z$ there exists an $\mathfrak{A} \cap \mathfrak{C}$ -measurable map $\tilde{f}: Y \rightarrow Z$ with $\tilde{f}|_{Y_0} = f$.

LEMMA 3.3. *Let (Z, \mathfrak{C}) be a separated measurable space and let \mathfrak{E} be a subset of \mathfrak{C} generating \mathfrak{C} as a σ -field. Then there exists a set $B \subset [0, 1]^{\mathfrak{E}}$ such that (Z, \mathfrak{C}) is point-isomorphic to $(B, \mathfrak{B}([0, 1]^{\mathfrak{E}}) \cap B)$.*

Proof. Define $g: Z \rightarrow [0, 1]^{\mathfrak{E}}$ by $g(z) = (1_E(z))_{E \in \mathfrak{E}}$. Then g is $\mathfrak{C} - \mathfrak{B}([0, 1]^{\mathfrak{E}})$ -measurable and one-to-one. Let $B = g(Z)$. For $E_0 \in \mathfrak{E}$ we have $g(E_0) = \{(s_E)_{E \in \mathfrak{E}} \in g(Z) \mid s_{E_0} = 1\}$, hence $g(E_0) \in \mathfrak{B}([0, 1]^{\mathfrak{E}}) \cap B$, which proves g to be a point-isomorphism of (Z, \mathfrak{C}) and $(B, \mathfrak{B}([0, 1]^{\mathfrak{E}}) \cap B)$.

REMARK 3.4. Let I be an index set and $\emptyset \neq B \in \mathfrak{B}([0, 1]^I)$. Then $(B, \mathfrak{B}([0, 1]^I) \cap B)$ is a retract of $([0, 1]^I, \mathfrak{B}([0, 1]^I))$.

Proof. Let $x_0 \in B$ be given. Define $h: [0, 1]^I \rightarrow B$ by

$$h(x) = \begin{cases} x, & x \in B \\ x_0, & x \notin B. \end{cases}$$

Then h is measurable and $h|_B = id_B$.

It remains an open question whether every retract of $([0, 1]^I, \mathfrak{B}([0, 1]^I))$ is point-isomorphic to a Baire subset of some generalized cube $[0, 1]^K$. (For $K = I$ this is not true in general.)

COROLLARY 3.5. (cf. Falkner [4], Theorem 3.2.) *For a separated measurable space (Z, \mathfrak{C}) the following conditions are equivalent:*

- (i) (Z, \mathfrak{C}) is injective.
- (ii) There exists an index set I such that (Z, \mathfrak{C}) is a retract of $([0, 1]^I, \mathfrak{B}([0, 1]^I))$.

(iii) *For every measurable space (Y, \mathfrak{A}) and every σ -ideal \mathfrak{n} of \mathfrak{A} each σ -homomorphism $\Phi: \mathfrak{C} \rightarrow \mathfrak{A}/\mathfrak{n}$ is induced by an $\mathfrak{A} \cap \mathfrak{C}$ -measurable map $f: Y \rightarrow Z$.*

If (Z, \mathfrak{C}) is countably generated, in addition, then the conditions (i) to (iii) are also equivalent to

- (iv) (Z, \mathfrak{C}) is point-isomorphic to $(B, \mathfrak{B}([0, 1]^N) \cap B)$ for some $B \in \mathfrak{B}([0, 1]^N)$.

Proof. (i) \Rightarrow (ii): According to Lemma 3.3 we may assume $Z \subset [0, 1]^I$ and $\mathfrak{C} = \mathfrak{B}([0, 1]^I) \cap Z$ for some I . Let $f = id_Z$. Since (Z, \mathfrak{C}) is injective there exists a $\mathfrak{B}([0, 1]^I) - \mathfrak{C}$ -measurable map $\tilde{f}: [0, 1]^I \rightarrow Z$ with $\tilde{f}|_Z = id_Z$. Hence (Z, \mathfrak{C}) satisfies condition (ii).

(ii) \Rightarrow (iii): Without loss of generality we may assume that $Z \subset [0, 1]^I$, $\mathfrak{C} = \mathfrak{B}([0, 1]^I) \cap Z$, and that there is a $\mathfrak{B}([0, 1]^I) - \mathfrak{C}$ -measurable map $h: [0, 1]^I \rightarrow Z$ with $h|_Z = id_Z$. Let (Y, \mathfrak{A}) be any measurable space, $\mathfrak{n} \subset \mathfrak{A}$ a σ -ideal, $\Phi: \mathfrak{C} \rightarrow \mathfrak{A}/\mathfrak{n}$ a σ -homomorphism. Define $\Phi_0: \mathfrak{B}([0, 1]^I) \rightarrow \mathfrak{A}/\mathfrak{n}$ by $\Phi_0(B \cap Z)$. Then Φ_0 is a σ -homomorphism and according to Theorem 3.1 there exists an $\mathfrak{A} - \mathfrak{B}([0, 1]^I)$ -measurable map $f_0: Y \rightarrow [0, 1]^I$ which induces Φ . Let $f = h \circ f_0$. Then f is $\mathfrak{A} - \mathfrak{C}$ -measurable and obviously induces Φ .

(iii) \Rightarrow (i): Let (Y, \mathfrak{A}) be any measurable space, $Y_0 \subset Y$, and $f: Y_0 \rightarrow Z$ an $\mathfrak{A} \cap Y_0 - \mathfrak{C}$ -measurable map. Let $\mathfrak{n} = \{A \in \mathfrak{A}: A \cap Y_0 = \emptyset\}$. Then \mathfrak{n} is a σ -ideal in \mathfrak{A} . Define $\Phi(C)$ to be the residual class in $\mathfrak{A}/\mathfrak{n}$ of any $A \in \mathfrak{A}$ with $A \cap Y_0 = f^{-1}(C)$. Then $\Phi: \mathfrak{C} \rightarrow \mathfrak{A}/\mathfrak{n}$ is a σ -homomorphism. According to (iii) there exists an $\mathfrak{A} - \mathfrak{C}$ -measurable map $\tilde{f}: Y \rightarrow Z$ which induces Φ . From the definition of Φ it follows immediately that $\tilde{f}|_{Y_0} = f$.

Now let (Z, \mathfrak{C}) be countably generated.

(ii) \Rightarrow (iv): Without loss of generality we may assume that $Z \subset [0, 1]^N$, $\mathfrak{C} = \mathfrak{B}([0, 1]^N) \cap Z$, and that there is a $\mathfrak{B}([0, 1]^N) - \mathfrak{C}$ -measurable map $h: [0, 1]^N \rightarrow Z$ with $h|_Z = id_Z$ (cf. Lemma 3.3 and the proof of (i) \Rightarrow (ii)). $\mathfrak{B}([0, 1]^N)$ has a countable subset \mathfrak{E} such that for all $x, x' \in [0, 1]^N$ there exists an $E \in \mathfrak{E}$ with $x \in E$ and $x' \notin E$. For $x \in [0, 1]^N \setminus Z$ there, therefore, exists an $E \in \mathfrak{E}$ with $x \in E$ and $h(x) \notin E$. Since $h|_Z = id_Z$ we deduce $x \in E \setminus h^{-1}(E) \subset [0, 1]^N \setminus Z$, hence $[0, 1]^N \setminus Z = \bigcup_{E \in \mathfrak{E}} E \setminus h^{-1}(E)$ belongs to $\mathfrak{B}([0, 1]^N)$.

(iv) \Rightarrow (ii) follows immediately from Remark 3.4.

4. Realizing automorphisms. In this section \mathfrak{n} is always a σ -ideal in $\mathfrak{B}(X)$, $X = \coprod X_\alpha$. For $B \in \mathfrak{B}(X)$ the symbol $[B]$ stands for the residual class of B in $\mathfrak{B}(X)/\mathfrak{n}$. We say that a subset B of X depends only on $J \subset I$ if $B = \pi_J^{-1}(\pi_J(B))$. It is a well-known fact that every $B \in \mathfrak{B}(X)$ depends only on a countable subset of I .

DEFINITION 4.1.

(a) \mathfrak{n} is said to satisfy condition (F) iff a set $N \in \mathfrak{B}(X)$ belongs to \mathfrak{n} if and only if for every nonempty $J \subset I$

$$\pi_J^{-1}(\{z \in X_J \mid \pi_{I \setminus J}^{-1}(\{y \in X_{I \setminus J} \mid (z, y) \in N\}) \notin \mathfrak{n}\}) \in \mathfrak{n}.$$

(b) \mathfrak{n} is said to satisfy condition (D) iff for all countable non-empty $J_1, J_2 \subset I$ with $J_1 \cap J_2 = \emptyset$ there exists an $N \in \mathfrak{n}$ such that N depends only on $J_1 \cup J_2$ and, for all $z \in X_{J_1}$, $\pi_{J_1 \cup J_2}^{-1}(z) \cap \pi_{J_1 \cup J_2}(N)$ is

uncountable and of second category in $\pi_{J_1 \cup J_2, J_1}^{-1}(\mathcal{Z})$.

REMARK 4.2.

(1) For every $\alpha \in I$ let μ_α be a finite measure on $\mathfrak{B}(X_\alpha)$. Let μ be the product measure on $\mathfrak{B}(X)$ obtained from the μ_α 's and let \mathfrak{n} be the σ -ideal of μ -nullsets. Then it follows from Fubini's theorem that \mathfrak{n} satisfies condition (F).

(2) Let \mathfrak{n} be the σ -ideal of all sets of first category in $\mathfrak{B}(X)$. Then \mathfrak{n} satisfies condition (F). This is a consequence of Theorem 1 in [6].

(3) If there exists a σ -ideal \mathfrak{n} in \mathfrak{B} satisfying condition (D) then each of the X_α 's has to be uncountable.

(4) Let μ be a σ -finite measure on $\mathfrak{B}(X)$ and \mathfrak{n} the σ -ideal of μ -nullsets. If each X_α is uncountable then \mathfrak{n} satisfies condition (D). This follows from Lemma B (and proof) in [2].

Let us now state our main theorem.

THEOREM 4.3. *Let \mathfrak{n} be a σ -ideal in $\mathfrak{B}(X) = \mathfrak{B}(\prod X_\alpha)$ satisfying condition (F) or (D). Let Φ be an automorphism of $\mathfrak{B}(X)/\mathfrak{n}$ onto itself. Then there exists a bijection $f: X \rightarrow X$ such that f and f^{-1} are measurable and $[f^{-1}(B)] = \Phi([B])$, $[f(B)] = \Phi^{-1}([B])$ for all $B \in \mathfrak{B}(X)$.*

The ingredients of the proof will be provided by a series of lemmas. Let us first make the following definition:

Given a measurable map $g: X \rightarrow X$ a subset J of I is called g -invariant iff, for all $x, y \in X$, the identity $\pi_j(x) = \pi_j(y)$ implies $\pi_j(g(x)) = \pi_j(g(y))$.

LEMMA 4.4. *Let $g, h: X \rightarrow X$ be measurable mappings. Then, for every countable $J_0 \subset I$, there exists a countable set $J \subset I$ which contains J_0 and is h - and g -invariant.*

Proof. Let \mathcal{B}_0 be a countable base for the topology of X_{J_0} . For $B \in \mathcal{B}_0$ let $J(B)$ be the smallest subset J of I such that $\pi_{J_0}^{-1}(B)$, $g^{-1}(\pi_{J_0}^{-1}(B))$, and $h^{-1}(\pi_{J_0}^{-1}(B))$ depend only on J . Then $J(B)$ is countable. Define $J_1 = \cup \{J(B) | B \in \mathcal{B}_0\}$ and let \mathcal{B}_1 be a countable base for the topology of X_{J_1} . Then one constructs J_2 from \mathcal{B}_1 as J_1 has been constructed from \mathcal{B}_0 . Continuing this process we get an increasing sequence (J_n) of subsets of I and, for each $n \in \mathbb{N}$, a countable base \mathcal{B}_n for the topology of X_{J_n} . Let $J = \bigcup_{n \in \mathbb{N}} J_n$. Then J is at most countable and $J_0 \subset J$. We shall show that J is g - and h -invariant. To this end let $x, y \in X$ be such that $\pi_j(x) = \pi_j(y)$. Assume $\pi_j g(x) \neq \pi_j g(y)$. Then there is a $k \in \mathbb{N}$ with $\pi_{j_k} g(x) \neq \pi_{j_k} g(y)$. Hence there

exists a \mathcal{B}_k with $\pi_{J_k}g(x) \in B$ and $\pi_{J_k}g(y) \notin B$ which implies $x \in g^{-1}\pi_{J_k}^{-1}(B)$ and $y \notin g^{-1}\pi_{J_k}^{-1}(B)$. Since, by definition, $g^{-1}(\pi_{J_k}^{-1}(B))$ depends only on J_{k+1} there is a $j \in J_{k+1}$ with $\pi_j(x) \neq \pi_j(y)$. But this is a contradiction since $j \in J_{k+1} \subset J$. Thus we deduce $\pi_Jg(x) = \pi_Jg(y)$. In the same way one shows $\pi_Jh(x) = \pi_Jh(y)$.

LEMMA 4.5. *Let \mathfrak{n} be a σ -ideal in \mathfrak{B} satisfying condition (F). Let $q: X \rightarrow X$ be a measurable map with $q^{-1}(N) \in \mathfrak{n}$ for all $N \in \mathfrak{n}$. Moreover, let J be a q -invariant subset of I . Define $q_J: X \rightarrow X$ by $q_J(x) = (\pi_Jq(x), \pi_{I \setminus J}(x))$. Then q_J is measurable with $q_J^{-1}(N) \in \mathfrak{n}$ for all $N \in \mathfrak{n}$.*

Proof. From the definition it follows immediately that q_J is measurable. Now, let $N \in \mathfrak{n}$ be given. Since \mathfrak{n} satisfies condition (F) we have

$$P := \pi_J^{-1}(\{z \in X_J \mid \pi_{I \setminus J}^{-1}(\{y \in X_{I \setminus J} \mid (z, y) \in N\}) \notin \mathfrak{n}\}) \in \mathfrak{n}.$$

We will show

$$R := \pi_J^{-1}(\{z' \in X_J \mid \pi_{I \setminus J}^{-1}(\{y' \in X_{I \setminus J} \mid (z', y') \in q_J^{-1}(N)\}) \notin \mathfrak{n}\}) \in \mathfrak{n}.$$

To this end let $x \in R$ be given. Then we have

$$S_x := \pi_{I \setminus J}^{-1}(\{y' \in X_{I \setminus J} \mid (\pi_J(x), y') \in q_J^{-1}(N)\}) \notin \mathfrak{n}.$$

Since

$$\begin{aligned} S_x &= \pi_{I \setminus J}^{-1}(\{y' \in X_{I \setminus J} \mid q_J((\pi_J(x), y')) \in N\}) \\ &= \pi_{I \setminus J}^{-1}(\{y' \in X_{I \setminus J} \mid (\pi_Jq(x), y') \in N\}) \end{aligned}$$

this implies $q(x) \in P$; hence $R \subset q^{-1}(P)$. Because of $P \in \mathfrak{n}$ and, therefore, $q^{-1}(P) \in \mathfrak{n}$, this implies $R \in \mathfrak{n}$, which, according to condition (F), leads to $q_J^{-1}(N) \in \mathfrak{n}$.

LEMMA 4.6. (cf. Choksi [3], p. 115.) *Let Y and Z be uncountable Polish spaces, $q: Y \rightarrow Y$ a bijection such that q and q^{-1} are $\mathfrak{B}(Y)$ - $\mathfrak{B}(Y)$ -measurable, and $B \in \mathfrak{B}(Y \times Z)$ such that for each $y \in Y$ the set $B_y = \{z \in Z \mid (y, z) \in B\}$ is uncountable and of second category in Z . Then there exists a bijection $r: B \rightarrow B$ such that r and r^{-1} are $\mathfrak{B}(Y \times Z) \cap B$ - $\mathfrak{B}(Y \times Z) \cap B$ -measurable and such that, for each $y \in Y$, $r(y, \cdot)$ maps $\{y\} \times B_y$ onto $\{q(y)\} \times B_{q(y)}$.*

Proof. According to Mauldin [7], Theorem 2.7 there exists a set $E \in \mathfrak{B}(Z)$ and a point-isomorphism g from $(Y \times E, \mathfrak{B}(Y \times Z) \cap Y \times E)$ onto $(B, \mathfrak{B}(Y \times Z) \cap B)$ such that, for each $y \in Y$, $g(y, \cdot)$ maps E onto $\{y\} \times B_y$. Define $r: B \rightarrow B$ by $r(y, z) = g(q(y'), z')$, where

$(y', z') = g^{-1}(y, z)$. Then r is a bijection and r as well as r^{-1} are $\mathfrak{B}(Y \times Z) \cap B - \mathfrak{B}(Y \times Z) \cap B$ -measurable. For each $y \in Y$, $g^{-1}(y, \cdot)$ is a map from B_y onto $\{y\} \times E$, and $(y, z) \mapsto (g(y), z)$ defines a map from $\{y\} \times E$ onto $\{g(y)\} \times E$. Since g maps $\{g(y)\} \times E$ onto $\{g(y)\} \times B_{g(y)}$ we, therefore, deduce that $r(y, \cdot)$ is a map from B_y onto $\{g(y)\} \times B_{g(y)}$.

LEMMA 4.7. *Let \mathfrak{n} be a σ -ideal in \mathfrak{B} satisfying condition (F) or (D). Let $g, h: X \rightarrow X$ be measurable maps such that $g^{-1}(N) \in \mathfrak{n}$ and $h^{-1}(N) \in \mathfrak{n}$ for all $N \in \mathfrak{n}$ and such that $h^{-1}g^{-1}(B) \triangle B \in \mathfrak{n}$ as well as $g^{-1}h^{-1}(B) \triangle B \in \mathfrak{n}$ for all $B \in \mathfrak{B}$. Let $J \subset I$ be h - and g -invariant with $\pi_J \circ h \circ g = \pi_J = \pi_J \circ g \circ h$. Moreover, let $\alpha_0 \in I$ be given. Then there exist measurable maps $\tilde{g}, \tilde{h}: X \rightarrow X$ and a subset $K \subset I$ with the following properties:*

- (i) $J \cup \{\alpha_0\} \subset K$
- (ii) K is \tilde{g} - and \tilde{h} -invariant.
- (iii) $\pi_K \circ \tilde{g} \circ \tilde{h} = \pi_K = \pi_K \circ \tilde{h} \circ \tilde{g}$
- (iv) $\pi_J \circ \tilde{g} = \pi_J \circ g$ and $\pi_J \circ \tilde{h} = \pi_J \circ h$
- (v) $\tilde{g}^{-1}(B) \triangle g^{-1}(B) \in \mathfrak{n}$ and $\tilde{h}^{-1}(B) \triangle h^{-1}(B) \in \mathfrak{n}$ for all $B \in \mathfrak{B}$.

Proof. According to Lemma 4.4 there exists a countable g - and h -invariant subset J_0 of I with $\alpha_0 \in J_0$. Define $K = J \cup J_0$. Then K is obviously g - and h -invariant. Define

$$N = \{x \in X \mid \pi_K \circ g \circ h(x) \neq \pi_K(x) \text{ or } \pi_K \circ h \circ g(x) \neq \pi_K(x)\}.$$

We will show $N \in \mathfrak{n}$.

Since $\pi_J \circ g \circ h = \pi_J = \pi_J \circ h \circ g$ and since K is g - and h -invariant the set N depends only on J_0 . Let \mathcal{B} be a countable base for the topology of X_{J_0} . Then we have

$$\begin{aligned} N &= \{x \in X \mid \exists B \in \mathcal{B}: \pi_{J_0} \circ g \circ h(x) \in B \text{ and } \pi_{J_0}(x) \notin B\} \\ &\quad \cup \{x \in X \mid \exists B \in \mathcal{B}: \pi_{J_0} \circ h \circ g(x) \in B \text{ and } \pi_{J_0}(x) \notin B\} \\ &= \bigcup_{B, B' \in \mathcal{B}} ((h^{-1}g^{-1}\pi_{J_0}^{-1}(B) \setminus \pi_{J_0}^{-1}(B)) \cup (g^{-1}h^{-1}\pi_{J_0}^{-1}(B') \setminus \pi_{J_0}^{-1}(B'))). \end{aligned}$$

Since, according to our assumptions, $h^{-1}g^{-1}\pi_{J_0}^{-1}(B) \setminus \pi_{J_0}^{-1}(B) \in \mathfrak{n}$ and $g^{-1}h^{-1}\pi_{J_0}^{-1}(B') \setminus \pi_{J_0}^{-1}(B') \in \mathfrak{n}$ we deduce $N \in \mathfrak{n}$.

Case 1. Let \mathfrak{n} satisfy condition (F).

Let h_J and g_J be defined in the same way as g_J has been defined in Lemma 4.5. Define

$$\begin{aligned} N_0 &= \bigcup_{m \in \mathbb{N}} \bigcup_{\nu_1, \dots, \nu_m, \lambda_1, \dots, \lambda_m, \rho_1, \dots, \rho_m, \kappa_1, \dots, \kappa_m \in \mathbb{N}} \{h_J^{-\nu_1} h^{-\lambda_1} g_J^{-\rho_1} g^{-\kappa_1}(N) \mid \\ &\quad \nu_1, \dots, \nu_m, \lambda_1, \dots, \lambda_m, \rho_1, \dots, \rho_m, \kappa_1, \dots, \kappa_m \in \mathbb{N}\}. \end{aligned}$$

From Lemma 4.5 we deduce $N_0 \in \mathfrak{n}$, and it follows that $h_J^{-1}(N_0) \subset N_0$, $h^{-1}(N_0) \subset N_0$, $g_J^{-1}(N_0) \subset N_0$, and $g^{-1}(N_0) \subset N_0$.

Define $\tilde{h}: X \rightarrow X$ by

$$\tilde{h}(x) = \begin{cases} h(x), & x \notin N_0 \\ h_J(x), & x \in N_0 \end{cases}$$

and $\tilde{g}: X \rightarrow X$ by

$$\tilde{g}(x) = \begin{cases} g(x), & x \notin N_0 \\ g_J(x), & x \in N_0. \end{cases}$$

Then \tilde{g} and \tilde{h} are obviously measurable.

(1) We will show that K is \tilde{g} - and \tilde{h} -invariant.

To this end let $x, y \in X$ be such that $\pi_K(x) = \pi_K(y)$. If $x \in N_0$ then there exist $\nu_1, \dots, \nu_m, \lambda_1, \dots, \lambda_m, \rho_1, \dots, \rho_m, \kappa_1, \dots, \kappa_m \in N \cup \{0\}$ with

$$g^{\kappa_1} \circ g^{\rho_1} \circ h^{\lambda_1} \circ h_J^{\nu_1} \circ \dots \circ g^{\kappa_m} \circ g_J^{\rho_m} \circ h^{\lambda_m} \circ h_J^{\nu_m}(x) \in N.$$

Since K is g - and h -invariant it is also g_J - and h_J -invariant. This fact implies

$$\begin{aligned} \pi_K \circ g^{\kappa_1} \circ g_J^{\rho_1} \circ h^{\lambda_1} \circ h_J^{\nu_1} \circ \dots \circ g^{\kappa_m} \circ g_J^{\rho_m} \circ h^{\lambda_m} \circ h_J^{\nu_m}(x) \\ = \pi_K \circ g^{\kappa_1} \circ g_J^{\rho_1} \circ h^{\lambda_1} \circ h_J^{\nu_1} \circ \dots \circ g^{\kappa_m} \circ g_J^{\rho_m} \circ h^{\lambda_m} \circ h_J^{\nu_m}(y). \end{aligned}$$

Since N depends only on K this implies

$$g^{\kappa_1} \circ g_J^{\rho_1} \circ h^{\lambda_1} \circ h_J^{\nu_1} \circ \dots \circ g^{\kappa_m} \circ g_J^{\rho_m} \circ h^{\lambda_m} \circ h_J^{\nu_m}(y) \in N;$$

hence $y \in N_0$.

Since K is g_J -invariant we deduce

$$\pi_K(\tilde{g}(x)) = \pi_K(g_J(x)) = \pi_K(g_J(y)) = \pi_K(\tilde{g}(y)).$$

If $x \notin N_0$ it follows by the same arguments that $y \notin N_0$. Hence, the g -invariance of K implies

$$\pi_K(\tilde{g}(x)) = \pi_K(g(x)) = \pi_K(g(y)) = \pi_K(\tilde{g}(y)).$$

In the same way one can show that K is \tilde{h} -invariant.

(2) Next we will show that $\pi_K \circ \tilde{g} \circ \tilde{h} = \pi_K = \pi_K \circ \tilde{h} \circ \tilde{g}$.

If $x \in N_0$ then we have $\tilde{h}(x) = h_J(x)$. Since

$$g_J \circ h_J(x) = (\pi_J \circ g \circ h_J(x), \pi_{I_J} \circ h_J(x)) = (\pi_J \circ g \circ h(x), \pi_{I_J}(x)) = x$$

we get $h_J(x) \in g_J^{-1}(N_0) \subset N_0$; hence $\tilde{g} \circ \tilde{h}(x) = g_J \circ h_J(x) = x$; in particular $\pi_K \circ \tilde{g} \circ \tilde{h}(x) = \pi_K(x)$.

If $x \notin N_0$ then we have $\tilde{h}(x) = h(x)$. From $h^{-1}(N_0) \subset N_0$ it follows that $h(x) \notin N_0$; hence $\tilde{g} \circ \tilde{h}(x) = g \circ h(x)$. Since $N \subset N_0$ we get $x \notin N$ and, therefore, $\pi_K \circ g \circ h(x) = \pi_K(x)$; hence $\pi_K \circ \tilde{g} \circ \tilde{h}(x) = \pi_K(x)$.

In the same way one can show that $\pi_K \circ \tilde{h} \circ \tilde{g} = \pi_K$.

(3) From the definition of \tilde{g} and \tilde{h} it follows immediately that $\pi_J \circ \tilde{g} = \pi_J \circ g$ and $\pi_J \circ \tilde{h} = \pi_J \circ h$.

(4) Let $B \in \mathfrak{B}$ be given. Then we have $\tilde{g}^{-1}(B) \triangle g^{-1}(B) \subset N_0$; hence $\tilde{g}^{-1}(B) \triangle g^{-1}(B) \in \mathfrak{n}$.

In the same way one can deduce that $\tilde{h}^{-1}(B) \triangle h^{-1}(B) \in \mathfrak{n}$.

Case 2. Let \mathfrak{n} satisfy condition (D).

If $J \cap J_0 \neq \emptyset$ then, according to condition (D), there exists a set $N' \in \mathfrak{n}$ such that N' depends only on J_0 and such that $\pi_{J_0^{-1}J_0 \cap J}(u) \cap \pi_{J_0}(N')$ is uncountable and of second category in $\pi_{J_0^{-1}J_0 \cap J}(u)$ for all $u \in X_{J_0 \cap J}$.

If $J \cap J_0 = \emptyset$ define $N' = \emptyset$.

We will show that $J_0 \cap J$ is g - and h -invariant. Let $x, y \in X$ be such that $\pi_{J_0 \cap J}(x) = \pi_{J_0 \cap J}(y)$. Then, due to the g -invariance of J_0 and J , we have

$$\pi_{J_0} \circ g(x) = \pi_{J_0} \circ g((\pi_{J_0}(x), \pi_{I \setminus J_0}(y)))$$

and

$$\begin{aligned} \pi_J \circ g((\pi_{J_0}(x), \pi_{I \setminus J_0}(y))) &= \pi_J \circ g((\pi_{J_0 \cap J}(x), \pi_{J_0 \setminus J}(x), \pi_{I \setminus J_0}(y))) \\ &= \pi_J \circ g((\pi_{J_0 \cap J}(y), \pi_{J_0 \setminus J}(x), \pi_{I \setminus J_0}(y))) \\ &= \pi_J \circ g((\pi_J(y), \pi_{J_0 \setminus J}(x), \pi_{I \setminus (J_0 \cup J)}(y))) \\ &= \pi_J \circ g(y); \end{aligned}$$

hence $\pi_{J \cap J_0} \circ g(x) = \pi_{J \cap J_0} \circ g(y)$.

In the same way one can show that $J \cap J_0$ is h -invariant.

Define $g_0: X_{J \cap J_0} \rightarrow X_{J \cap J_0}$ by $g_0(u) = \pi_{J \cap J_0} g(u, w)$, where $w \in X_{I \setminus (J \cap J_0)}$ is arbitrary. Since $J \cap J_0$ is g -invariant g_0 is a well-defined map. From $\pi_J \circ g \circ h = \pi_J = \pi_J \circ h \circ g$ it follows that g_0 is a bijection. It is also easy to check that g_0 and g_0^{-1} are $\mathfrak{B}(X_{J \cap J_0}) - \mathfrak{B}(X_{J \cap J_0})$ -measurable.

Define

$$N_0 = \bigcup_{m \in \mathbb{N}} \bigcup \{g^{-\nu_m} h^{-\lambda_m} \dots g^{-\nu_1} h^{-\lambda_1} (N \cup N') \mid \nu_1, \dots, \nu_m, \lambda_1, \dots, \lambda_m \in \mathbb{N} \cup \{0\}\}.$$

From our assumptions concerning g and h we deduce $N_0 \in \mathfrak{n}$, $N \cup N' \subset N_0$, $g^{-1}(N_0) \subset N_0$, and $h^{-1}(N_0) \subset N_0$. Since N and N' depend only on J_0 and since J_0 is g - and h -invariant the set N_0 also depends only on J_0 . If $J_0 \cap J = \emptyset$ define $\tilde{g}: X \rightarrow X$ by

$$\tilde{g}(x) = \begin{cases} g(x), & x \notin N_0 \\ x, & x \in N_0 \end{cases}$$

and $\tilde{h}: X \rightarrow X$ by

$$\tilde{h}(x) = \begin{cases} h(x), & x \notin N_0 \\ x, & x \in N_0. \end{cases}$$

Then \tilde{g} and \tilde{h} obviously satisfy conditions (i) to (v) in Lemma 4.7. If $J_0 \cap J \neq \emptyset$ then according to our assumptions (cf. Remark 4.2.3) $X_{J_0 \cap J}$ and $X_{J_0 \setminus J}$ are uncountable Polish spaces. In this case we have $\pi_{J_0}(N_0) \in \mathfrak{B}(X_{J_0})$ and, for each $u \in X_{J_0 \cap J}$, the set $\pi_{J_0}^{-1}(N_0) \cap \pi_{J_0}(N_0)$ is uncountable and of the second category in $\pi_{J_0}^{-1}(N_0)$. According to Lemma 4.6 there exists a bijection $r: \pi_{J_0}(N_0) \rightarrow \pi_{J_0}(N_0)$ such that r and r^{-1} are measurable and such that, for each $w \in X_{J_0}$, we have

$$\pi_{J_0, J_0 \cap J} \circ r(w) = g_0 \circ \pi_{J_0, J_0 \cap J}(w) .$$

Since $\pi_J \circ h \circ g = \pi_J = \pi_J \circ g \circ h$ this implies

$$\pi_{J_0, J_0 \cap J} r^{-1}(w) = h_0 \circ \pi_{J_0, J_0 \cap J}(w) ,$$

where h_0 is defined in an analogous way as g_0 .

Define $\tilde{g}: X \rightarrow X$ by

$$\tilde{g}(x) = \begin{cases} g(x), & x \notin N_0 \\ (\pi_{I \setminus J_0} \circ g(x), r \circ \pi_{J_0}(x)), & x \in N \end{cases}$$

and $\tilde{h}: X \rightarrow X$ by

$$\tilde{h}(x) = \begin{cases} h(x), & x \notin N_0 \\ (\pi_{I \setminus J_0} \circ h(x), r^{-1} \circ \pi_{J_0}(x)), & x \in N_0 . \end{cases}$$

Then \tilde{g} and \tilde{h} are measurable.

(1) We will show that K is \tilde{g} - and \tilde{h} -invariant.

Let $x, y \in X$ be such that $\pi_K(x) = \pi_K(y)$. Since N_0 depends only on $J_0 \subset K$ either x and y are both in N_0 or x and y are both in $X \setminus N_0$. In the first case we have $\pi_K \circ \tilde{g}(x) = \pi_K(\pi_{I \setminus J_0} \circ g(x), r \circ \pi_{J_0}(x))$ and, due to the g -invariance of K combined with $\pi_{J_0}(x) = \pi_{J_0}(y)$,

$$\pi_K(\pi_{I \setminus J_0} \circ g(x), r \circ \pi_{J_0}(x)) = \pi_K(\pi_{I \setminus J_0} \circ g(y), r \circ \pi_{J_0}(y)) = \pi_K \tilde{g}(y) .$$

In the second case the g -invariance of K implies

$$\pi_K \circ \tilde{g}(x) = \pi_K \circ g(x) = \pi_K \circ g(y) = \pi_K \circ \tilde{g}(y) .$$

In the same way one can show that K is \tilde{h} -invariant.

(2) We will show that $\pi_K \circ \tilde{g} \circ \tilde{h} = \pi_K = \pi_K \circ \tilde{h} \circ \tilde{g}$.

Since N_0 depends only on J_0 we have $\tilde{h}(N_0) \subset N_0$ and $\tilde{g}(N_0) \subset N_0$. Because $g^{-1}(N_0) \subset N_0$ and $h^{-1}(N_0) \subset N_0$ we also have $g(X \setminus N_0) \subset X \setminus N_0$ and $h(X \setminus N_0) \subset X \setminus N_0$.

We, therefore, deduce that, for each $x \in N_0$,

$$\begin{aligned} \pi_K \circ \tilde{h} \circ \tilde{g}(x) &= \pi_K \circ \tilde{h}(\pi_{I \setminus J_0} g(x), r \circ \pi_{J_0}(x)) \\ &= \pi_K(\pi_{I \setminus J_0} \circ h(\pi_{I \setminus J_0} \circ g(x), r \circ \pi_{J_0}(x)), r^{-1} \circ r \circ \pi_{J_0}(x)) . \end{aligned}$$

Since $\pi_{J_0, J_0 \cap J} \circ r \circ \pi_{J_0}(x) = g_0 \circ \pi_{J_0 \cap J}(x) = \pi_{J_0 \cap J} \circ g(x)$ and since J is h -invariant we have

$$\pi_J \circ h(\pi_{I \setminus J_0} \circ g(x), r \circ \pi_{J_0}(x)) = \pi_J \circ h \circ g(x) .$$

Because of $\pi_J \circ h \circ g = \pi_J$ and $K \setminus J_0 \subset J$ this implies

$$\pi_K \circ \tilde{h} \circ \tilde{g}(x) = \pi_K(\pi_{I \setminus J_0} \circ h \circ g(x), \pi_{J_0}(x)) = (\pi_{K \setminus J_0} \circ h \circ g(x), \pi_{J_0}(x)) = \pi_K(x) .$$

For $x \notin N_0$ it follows from $N \subset N_0$ that

$$\pi_K \circ \tilde{h} \circ \tilde{g}(x) = \pi_K \circ h \circ g(x) = \pi_K(x) .$$

In the same way one can show that $\pi_K \circ \tilde{g} \circ \tilde{h} = \pi_K$.

(3) We will show that $\pi_J \circ \tilde{g} = \pi_J \circ g$ and $\pi_J \circ \tilde{h} = \pi_J \circ h$.

For $x \in X \setminus N_0$ these identities obviously hold.

For $x \in N_0$ we deduce

$$\begin{aligned} \pi_J \circ \tilde{g}(x) &= \pi_J(\pi_{I \setminus J_0} \circ g(x), r \circ \pi_{J_0}(x)) \\ &= (\pi_{J \setminus J_0} \circ g(x), \pi_{J_0, J_0 \cap J} \circ r \circ \pi_{J_0}(x)) \\ &= (\pi_{J \setminus J_0} \circ g(x), g_0 \circ \pi_{J_0 \cap J}(x)) \\ &= \pi_J \circ g(x) . \end{aligned}$$

In the same way one can show that $\pi_J \circ \tilde{h} = \pi_J \circ h$.

(4) Property (v) in Lemma 4.7 follows from the fact that \tilde{g} and g as well as \tilde{h} and h differ only in a subset of $N_0 \in \mathfrak{n}$.

Proof of Theorem 4.3. Let \mathfrak{S} be the collection of the triples (J, g, h) , where $g, h: X \rightarrow X$ are measurable such that $[g^{-1}(B)] = \Phi([B])$ and $[h^{-1}(B)] = \Phi^{-1}([B])$ for all $B \in \mathfrak{B}$, and J is a g - and h -invariant subset of I with $\pi_J \circ h \circ g = \pi_J = \pi_J \circ g \circ h$.

We define the following preorder on \mathfrak{S} :

$(J_1, g_1, h_1) \leq (J_2, g_2, h_2)$ iff $J_1 \subset J_2$, $\pi_{J_1} \circ g_2 = \pi_{J_1} \circ g_1$, and $\pi_{J_1} \circ h_2 = \pi_{J_1} \circ h_1$.

According to Theorem 3.1 there are measurable maps g_0 and h_0 from X into itself such that g_0 induces Φ and h_0 induces Φ^{-1} . Thus (\emptyset, g_0, h_0) belongs to \mathfrak{S} and \mathfrak{S} is not empty.

We claim that the preorder \leq is inductive. To show this let $(J_\lambda, g_\lambda, h_\lambda)_{\lambda \in \Lambda}$ be a (nonempty) chain in \mathfrak{S} and let $\lambda_0 \in \Lambda$ be fixed. Define $J = \bigcup_{\lambda \in \Lambda} J_\lambda$ and $g: X \rightarrow X$ by

$$\pi_\alpha(g(x)) = \begin{cases} \pi_\alpha(g_\lambda(x)), & \alpha \in J_\lambda \\ \pi_\alpha(g_{\lambda_0}(x)), & \alpha \notin J \end{cases}$$

Let h be defined in an analogous way.

Then g and h are obviously measurable.

Next we will show that g induces Φ . To prove this it is enough to prove $[g^{-1}(\pi_{\alpha_0}^{-1}(B))] = \Phi([\pi_{\alpha_0}^{-1}(B)])$ for all $\alpha_0 \in I$ and all $B \in \mathfrak{B}(X_{\alpha_0})$. For $\alpha_0 \in J$ and $B \in \mathfrak{B}(X_{\alpha_0})$ there exists a $\lambda \in \Lambda$ with $\alpha_0 \in J_\lambda$; hence

$$g^{-1}(\pi_{\alpha_0}^{-1}(B)) = \{x \in X \mid \pi_{\alpha_0} \circ g(x) \in B\}$$

$$\begin{aligned}
&= \{x \in X \mid \pi_{\alpha_0} \circ g_\lambda(x) \in B\} \\
&= g_\lambda^{-1}(\pi_{\alpha_0}^{-1}(B)) .
\end{aligned}$$

Since $(J_\lambda, g_\lambda, h_\lambda) \in \mathfrak{S}$ this implies $[g^{-1}(\pi_{\alpha_0}^{-1}(B))] = \Phi([\pi_{\alpha_0}^{-1}(B)])$. For $\alpha_0 \in I \setminus J$ one has to replace λ by λ_0 in the above argument. In the same way one can see that h induces Φ^{-1} .

By standard arguments it can be shown that J is g - and h -invariant and that

$$\pi_J \circ g \circ h = \pi_J = \pi_J \circ h \circ g .$$

Thus (J, g, h) is an upper bound of $(J_\lambda, g_\lambda, h_\lambda)_{\lambda \in A}$ in \mathfrak{S} .

By Zorn's lemma there exists a maximal element (J', g', h') in \mathfrak{S} . Using Lemma 4.7 we conclude $J' = I$. Since g' induces Φ and h' induces Φ^{-1} the equality $g' \circ h' = h' \circ g' = id_X$ yields that $f := g'$ is a bijection with the desired properties.

REFERENCES

1. J. Choksi, *Automorphisms of Baire measures on generalized cubes*, Z. Wahrscheinlichkeitstheorie verw. Geb., **22** (1972), 195-204.
2. ———, *Automorphisms of Baire measures on generalized Cubes II*, Z. Wahrscheinlichkeitstheorie verw. Geb., **23** (1972), 97-102.
3. ———, *Measurable transformations on compact groups*, Trans. Amer. Math. Soc. **184** (1973), 101-124.
4. N. Falkner, *Generalizations of standard and analytic measurable spaces*, preprint 1978.
5. D. Maharam, *Automorphisms of products of measure spaces*, Proc. Amer. Math. Soc., **9** (1958), 702-707.
6. ———, *Realizing automorphisms of category algebras of product spaces*, General Topology and Appl., **10** (1979), 161-174.
7. R. D. Mauldin, *Borel Parameterizations*, Trans. Amer. Math. Soc., **250** (1979), 223-234.
8. Sikorski, *Boolean Algebras*, 3rd ed., Springer, Bern-Heidelberg-New York 1969.

Received March 28, 1980.

MATHEMATISCHES INSTITUT
 DER UNIVERSITÄT ERLANGEN-NÜRNBERG
 BISMARCKSTR. 1 1/2
 8520 ERLANGEN
 W.-GERMANY